Bilbao

KALEALDIA 24

19-24
ekaina 2023

Kaleko antzerki
& arteen jaialdia

EUSKO JAURLARITZA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA

GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE
inaem

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

WWW.BILBOKOKALEALDIA.EUS

BABESLEAK:

EUSKO JAURLARITZA — GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

GOBIERNO DE ESPAÑA — MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE — inaem INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Bizkaia foru aldundia diputación foral

LAGUNTZAILEAK:

metro bilbao

IKEY GROUP COMUNICACIÓN

HEMENGO BAZKIDEA DA:

artekale Euskal Herriko Kale Arteen Elkartea Asociación de Artes de Calle del País Vasco

Karrikan

PATEA ARTES DE CALLE ASOCIADAS

WWW.BILBOKOKALEALDIA.EUS
Organiza el Ayuntamiento de Bilbao
94 420 48 70 • cultura@bilbao.eus

Bilbao

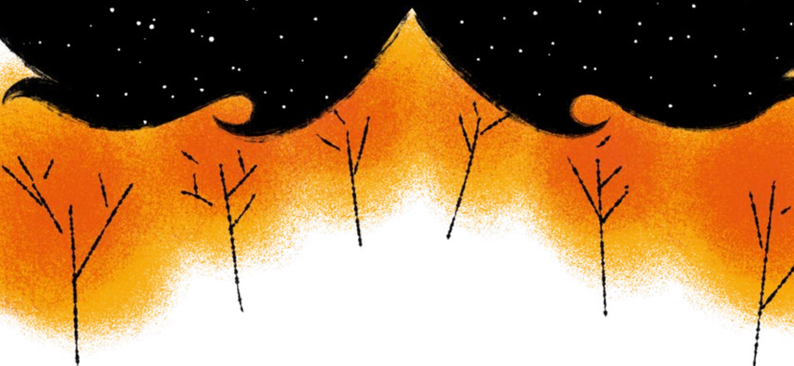
19-24
ekaina · junio
2023

KALEALDIA

24

Kaleko antzerki & arteen jaialdia

Festival de Teatro & Artes de Calle



EKAINAK 19 ASTELEHENA

CASILDA ITURRIZAR PARKEA

17:00 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK

TOÑO VALDIVIESO (Euskal Herria) (arratsalde osoa)

17:00 PARKEAREN INGURUAN

PANPOTX KULTUR ELKARTEA (Euskal Herria) *Eulalia Abaituaren begirada* (arratsalde osoa)

17:00 PARKEAREN INGURUAN

SOUND DE SECÀ (Katalunia) *Possê* (45 min)

17:30 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (1. GUNEA)

eLe CÍA (Katalunia) *Roulettes* (15 min)

17:45 PERGOLA

LED SILHOUETTE (Euskal Herria – Nafarroa) *Los perros* (30 min)

18:15 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (4. GUNEA)

MALA BRIGO CÍA. (Euskal Herria / Gaztela eta Leon) *De Algodón y Caucho* (45 min)

18:30 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (1. GUNEA)

eLe CÍA (Katalunia) *Roulettes* (15 min)

18:30 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (3. GUNEA)

OLATZ GORROTXATEGI (Euskal Herria) *Entzun* (45 min)

19:00 PARKEAREN INGURUAN

SOUND DE SECÀ (Katalunia) *Possê* (45 min)

19:15 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (1. GUNEA)

eLe CÍA (Katalunia) *Roulettes* (15 min)

19:30 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (2. GUNEA)

ORAIN-BI CÍA. (Euskal Herria) *Mute* (50 min)

20:00 PERGOLA

LED SILHOUETTE (Euskal Herria – Nafarroa) *Los perros* (30 min)

ARRIAGA PLAZA

22:30 UpArte (Murtzia) *DESproVISTO* (50 min)

MARTITZENA EKAINAK 20

CASILDA ITURRIZAR PARKEA

17:00 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK

TOÑO VALDIVIESO (Euskal Herria) (arratsalde osoa)

17:00 PARKEAREN INGURUAN

PANPOTX KULTUR ELKARTEA (Euskal Herria) *Eulalia Abaituaren begirada* (arratsalde osoa)

17:00 PARKEAREN INGURUAN

SOUND DE SECÀ (Katalunia) *Possê* (45 min)

17:30 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (1. GUNEA)

HILARILAR MARIONETAS (Katalunia) *The bellhop* (30 min)

17:45 PERGOLA

DEKRU (Ukrania) *Anime Leggere* (30 min)

18:15 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (3. GUNEA)

CIRQUE HIRSUTE (Frantzia) *Cosmicomics* (30 min)

18:30 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (1. GUNEA)

HILARILAR MARIONETAS (Katalunia) *The bellhop* (30 min)

18:45 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (4. GUNEA)

MALA BRIGO CÍA. (Euskal Herria / Gaztela eta Leon) *De Algodón y Caucho* (45 min)

19:00 PARKEAREN INGURUAN

SOUND DE SECÀ (Katalunia) *Possê* (45 min)

19:15 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (2. GUNEA)

ORAIN-BI CÍA. (Euskal Herria) *Mute* (50 min)

19:45 PERGOLA

DEKRU (Ukrania) *Anime Leggere* (30 min)

20:15 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (3. GUNEA)

CIRQUE HIRSUTE (Frantzia) *Cosmicomics* (30 min)

ARRIAGA PLAZA

22:30 TEATRO DO MAR (Portugal) *Mutabilia* (40 min)

EKAINAK 21 EGUAZTENA

CASILDA ITURRIZAR PARKEA

17:00 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK

TOÑO VALDIVIESO (Euskal Herria) (arratsalde osoa)

17:00 PARKEAREN INGURUAN

PANPOTX KULTUR ELKARTEA (Euskal Herria) *Eulalia Abaituaren begirada* (arratsalde osoa)

17:00 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (1. GUNEA)

JOKAI (Euskal Herria - Nafarroa) *Larun* (3 ordu)

17:30 PERGOLA

ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN (Euskal Herria - Nafarroa) *Argako Erregina* (50 min) *

18:00 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (2. GUNEA)

FERNANDO LEIJA / FLORES TEATRO DANZA (Mexiko)
Miedo come todo... sueños al vuelo (40 min)

18:30 ARTE EDERREN MUSEOAREN GUNEA

BARSANTI CÍA. (Euskal Herria) *Akabo!* (50 min) *

19.00 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (4. GUNEA)

BARRÉ CÍA. (Euskal Herria) *Nao-Now-Nau* (50 min)

19:30 PERGOLA

ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN (Euskal Herria - Nafarroa) *Argako Erregina* (50 min)

20:00 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (3. GUNEA)

CIRQUE HIRSUTE (Frantzia) *Cosmicomics* (30 min)

20:30 AHATEEN URMAELAREN INGURUAK (2. GUNEA)

FERNANDO LEIJA / FLORES TEATRO DANZA (Mexiko)
Miedo come todo... sueños al vuelo (40 min)

21:00 ARTE EDERREN MUSEOAREN GUNEA

BARSANTI CÍA. (Euskal Herria) *Akabo!* (50 min)

ARRIAGA PLAZA

22:30 IMPULSOS CÍA. (Katalunia / Euskal Herria) *Lenguajes* (60 min)

* Ikuskizuna euskaraz

EGUENA EKAINAK 22

ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

18:00 TOY TOY TOY: NAOTO OKADA + REI IWAKARA (Japonia) *Gear* (30 min)

BIZIKIDETASUN PLAZA (Isozaki Dorreen artean)

18:30 LAZUZ (Frantzia / Valentzia) *Baktana* (25 min)

GAS PLAZA

19:00 CIRKUS KATOEN (Belgika) *Grasshoppers* (45 min)

ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

19:30 EVA GUERRERO CÍA. (Euskal Herria) *LOF Ladies on Fight* (60 min)

PLAZA BARRIA > KAPELAGILE KALEA > POSTA KALEA > AREATZA**

20:00 PISZIFAKTORIA (Euskal Herria) *Asfaltoaren azpian, euria* (45 min) *

ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

20:30 TOY TOY TOY: NAOTO OKADA + REI IWAKARA (Japonia) *Gear* (30 min)

BIZIKIDETASUN PLAZA (Isozaki Dorreen artean)

21:00 LAZUZ (Frantzia / Valentzia) *Baktana* (25 min)

GAS PLAZA

21:15 CIRKUS KATOEN (Belgika) *Grasshoppers* (45 min)

PLAZA BARRIA

21:45 MAITANE SARRALDE (Euskal Herria) *Desªnuda* (40 min)

ARRIAGA PLAZA

22:30 COMPAGNIE DYPTIK (Frantzia) *MIRAGE (un jour de fête)* (50 min)

* Ikuskizuna euskaraz

** Ikuskizun ibiltaria

EKAINAK 23 BARIKUA

ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

18:00 DUO KAOS (Italia) *Time to loop* (20 min)

UDALETXEKO ZUBIAREN AZPIA > BIZIKIDETASUN PLAZA (Isozaki Dorreen artean)**

18:30 ZANGUANGO TEATRO (Euskal Herria) *Paso a paso (mirada nómada)* (60 min)

AREATZAKO TINGLADOAK > AREATZA**

19:00 ADHOK (Frantzia) *Qui-vive* (60 min)

PLAZA BARRIA > KAPELAGILE KALEA > POSTA KALEA > AREATZA**

19:30 PISZIFAKTORIA (Euskal Herria) *Asfaltoaren azpian, euria* (45 min) *

GAS PLAZA

20:00 LE G. BISTAKI (Frantzia) *Baïna[na]* (50 min)

ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

20:30 DUO KAOS (Italia) *Time to loop* (20 min)

UDALETXEKO ZUBIAREN AZPIA > BIZIKIDETASUN PLAZA (Isozaki Dorreen artean)**

21:00 ZANGUANGO TEATRO (Euskal Herria) *Paso a paso (mirada nómada)* (60 min)

PLAZA BARRIA

22:15 MAITANE SARRALDE (Euskal Herria) *Desªnuda* (40 min)

ARRIAGA PLAZA

23:00 COMPAGNIE DYPTIK (Frantzia) *MIRAGE (un jour de fête)* (50 min)

* Ikuskizuna euskaraz
** Ikuskizun ibiltaria

ZAPATUA EKAINAK 24

ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

18:00 LASALA (Euskal Herria) *Alive* (15 min)

PLAZA BARRIA

18:30 CORAÇÃO NAS MÃOS (Portugal) *Rizoma* (30 min)

BIZIKIDETASUN PLAZA (Isozaki Dorreen artean)

19:00 15FEET6 (Belgika) *League & Legend* (40 min)

AREATZAKO TINGLADOAK > AREATZA**

19:30 ADHOK (Frantzia) *Qui-vive* (60 min)

GAS PLAZA

20:00 LE G. BISTAKI (Frantzia) *Baïna[na]* (50 min)

ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

20:30 LASALA (Euskal Herria) *Alive* (15 min)

BIZIKIDETASUN PLAZA (Isozaki Dorreen artean)

21:00 15FEET6 (Bélgica) *League & Legend* (40 min)

PLAZA BARRIA

21:30 CORAÇÃO NAS MÃOS (Portugal) *Rizoma* (30 min)

ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

22:00 DUO KAOS (Italia) *Time to loop* (20 min)

PLAZA BARRIA > KAPELAGILE KALEA > POSTA KALEA > AREATZA**

22:30 PISZIFAKTORIA (Euskal Herria) *Asfaltoaren azpian, euria* (45 min) *

ARRIAGA PLAZA

23:30 BIVOUAC CIE. (Frantzia) *Lemniscate* (50 min)

* Ikuskizuna euskaraz

** Ikuskizun ibiltaria

15FEET6 (Belgika)

"League & Legend" – *Zirkua* (40 min). Adin guztietako ikusleentzat.

League & Legend lanak joko-zelaira eramango gaitu. Jauzi egiteko pertikez eta zintaz ondo hornituta, errekor guztiak gaindituko dituzte garaipenerako bidean. Kirolak ez du axola, ikuskizuna da garrantzitsuena.

https://15feet6.com

EKAINAK 24 ZAPATUA	**19:00 / 21:00**	BIZIKIDETASUN PLAZA (Isozaki Dorreen artean)

© Claire Grandnom

ADHOK (Frantzia)

"Qui-vive" – *Kaleko antzerkia* (60 min). 6 urtetik gorakoentzat.

Ikuskizun honetan, emakume batek eta gizon batek galderak egiten dituzte, eta euren bizitzako etapa nagusiak gogoratzen dituzte. Itzuli hogei urte izatera, eta jarraitu egiezu hamarkadaz hamarkada, denboran atzera eginez. Emakume baten eta gizon baten historia, baina baita bikote batena ere, hazten jarraitzen duten seme-alabak dituen bikote batena, eta zahartzen jarraitzen duten gurasoena. Munduko konbultsioek zipriztintzen dituen familia baten historia. Milurtekoaren amaierako eta hasierako istorio txiki eta handiak elkartzen dituena.

Ez dago nostalgiarik bidaia honetan, baizik eta gertaerez eta alaitasunez betetako bizitza baten irudi-liburua ikusteko aukera bat. Intimotasun puska bat baztertzea, batzen gaituena deskubritzeko. Bizitzako uneak eta haietan sortutako galderak partekatzeko aukera.

https://adhok.org/

Ikuskizun ibiltaria

EKAINAK 23 BARIKUA	**19:00**	AREATZAKO TINGLADOAK > AREATZA
EKAINAK 24 ZAPATUA	**19:30**	

BARRÉ CÍA. (Euskal Herria)

"Nao-Now-Nau" – *Zirkua / Klowna* (50 min). 5 urtetik gorakoentzat.

Euskal arrantzaleak eta haien arazoak. Familiak kaian utziaz, ur gaziaren sakontasunak eskaintzen dien ziurgabetasunean eta arriskuan bete-betean itsasoratzen diren arrantzaleak. Itsasoarekiko eta beren ohiturekiko maitasunak eta errespetuak gidatutako bizimodu bihurtuz beren lanbidea.

Ikuskizun honek bizitzaz hitz egiten du, profesionalki jardun ez arren, egunez egun ametsak eraikitzen jarraitzen duten arrantzale horiei buruz. Publikoa, Nauko tripulatzailetzat hartuta, klownetik eta zirkuko arteetatik nabigatzen ozeano poetiko batean. Itsas zeharkaldi partekatu honetan jolastea, imajinatzea eta sentitzea.

https://ciabarre.net/

EKAINAK 21 EGUAZTENA	**19:00**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahate Urmaelaren inguruak)

BARSANTI CÍA. (Euskal Herria)

"Akabo!" – *Kaleko antzerkia* (50 min). 12 urtetik gorakoentzat.

Nork ez ditu izan garai txarrak bizitzan? Denok ezagutzen dugu norbait paretik kentzear egon dena ingurukoentzat enbarazua zela pentsatzen zuelako. *Akabo!* komedia sutsua eta bizia da, bizitzari aurre egin ezin eta irtenbide drastiko eta behin betiko bat bilatzeko asmora gerturatzen gaituena. Tonu tragikomiko batean, pertsonaiak hamabi metroko garaiera batera igoko dira plataforma jasotzaile batean, eta jauzi egiteko dilemari aurre egin beharko diote.

https://ciabarsanti.eus/

EKAINAK 21 EGUAZTENA	**18:30* / 21:00**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Arte Ederren Museoaren gunea)

* Ikuskizuna euskaraz

© Compagnie Bivouac

BIVOUAC CIE. (Frantzia)

"Lemniscate" – *Zirkua* (50 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Denboraren eta espazioaren arteko erlazioaren miaketa akrobatiko bat, eskultura-dispositibo esperimental eta ebolutibo batean. Bi dantzari eta akrobata bat, masta txinatar baten gainean, esekitako ezleku honetan galdutako hiru norbanako irudikatzen. Erlaxazioaren eta tentsioaren artean, irristaketaren eta propultsioaren artean, jarraipenaren eta etenaren artean, pisua izatearen eta esekita egotearen artean, espazio-denboraren izaera erlatibo eta malgua iradokitzen dute.

Lotura hori ikusgarri egiten da euren gorputzen mugimenduen eta pisuen artean, kurben gorabeherek bultzatutako espazio-aldakuntzetan, eta denboraren konpasean (masta metronomo batek sinbolizatuta). *Lemniscate* eskulturak –abstraktua eta organikoa aldi berean– aldakako hezur bat edo planeta bat ekartzen dizkigu gogora, eta artistak eurekin erlazionatzen dira edo haietatik irteten dira, eskalako eta lengoaiako norgehiagokak sortuz. Ikuspegi biderkatu eta ia jarraitu bat, dispositibo birakari batek eskainia, ikuspegien ugaritasuna iradokitzen duena.

https://bivouaccie.com/

EKAINAK 24 ZAPATUA	23:30	ARRIAGA PLAZA

CIRCUS KATOEN (Belgika)

"Grasshoppers" – *Zirkua / Objektuen antzerkia* (45 min).
8 urtetik gorakoentzat.

Grasshoppers naturaren erresilientziaren eta kalteberatasunaren erreprodukzio bat da, eta gizakiok naturan jokatzen dugun papera erakusten du. Mundu honetako berde "biziak" asko jasan behar du. Soropila buruan, Circus Katoen prozesu hori bistaratzeko modu ludiko baten bila ari da.

Grasshoppers obran, konpainiak bere habitat naturaleko zati berde bat ateratzen du eta lurraren gainetik altxatzen du, astoak, oholak, sokak eta euren gorputzak erabiliz. Publikoak artistei jarraitzen die, belarra literalki mugitzen, manipulatzen eta kontrolatzen den objektu bihurtuz. Naturaren zati batek egoera antinaturaletan amaitzen du, horra hor gizateriaren espezialitate bat.

https://www.circuskatoen.com/

EKAINAK 22 EGUENA	**19:00 / 21:15**	GAS PLAZA

CIRQUE HIRSUTE (Frantzia)

"Cosmicomics" – *Zirkua* (30 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Makina kosmiko birakari baten inguruan –astrolabio inprobisatu antzeko bat–, bi konplize gure astronauta-amets zaharrez, grabitate ezaz eta espazio infinituko abenturaz ari dira. Euren abenturetara eramango gaituzte, erronka akrobatikoetara, umorearen bidez eremu zoragarria eta fantastikoa zeharkatuz. Ezinezko pailazo kosmikoak dira, lurra uzteko prestatzen. Gaurkoa urrats txiki bat da gizakiarentzat eta, dudarik gabe, urrats txiki bat ere bada gizateriarentzat.

Egiturak oreka-lan zehatza eskatzen du, soka batetik ibiltzean bezala. Publikoaren hurbiltasunak, berriz, itzelezko bertigo-sentsazioa eragiten du.

https://www.cirquehirsute.com/

EKAINAK 20 MARTITZENA	**18:15 / 20:15**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahate Urmaelaren inguruak)
EKAINAK 21 EGUAZTENA	**20:00**	

COMPAGNIE DYPTIK (Frantzia)

"MIRAGE (un jour de Fête)" – *Dantza* (50 min). 6 urtetik gorakoentzat.

Hesiak eta burdin haria, txapa herdoilduak etxebizitzen sabaietan, banderak zintzilik, zorua dotore zapaltzen duten oinen burrunba, kokotsak jasota eta arropa koloretsuak, arreta handiz elkartuak. Horixe da pieza hau inspiratzen duen Balatako (Zisjordania) errefuxiatu-esparruaren irudia. Unibertso kromatikoa, abesti, erritmo eta emozioetako unibertso bat, mundu osoko kultura tradizional eta garaikideetatik edaten duena. Murgiltze-ikuskizun parte-hartzailea, tortura eta bidegabekeria salatzeko apoteosiraino hazten dena.

https://www.dyptik.com/

EKAINAK 22 EGUENA	**22:30**	ARRIAGA PLAZA
EKAINAK 23 BARIKUA	**23:00**	

CORAÇÃO NAS MÃOS (Portugal)

"Rizoma" – *Zirkua* (30 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Errizoma bat lur azpian eta horizontalki hazten den zurtoin bat da; airean ere haz daiteke. Norabide zehatzik gabe hazten da eta polimorfikoa da. Sustrai, enbor edo adarraren funtzioak bete ditzake, zati horrek landarean duen kokapenaren eta hazteko ingurunearen arabera. Loreontzi bat, emakume bat, musikari bat. Deleuze eta Guattari-ren Errizoma teoria filosofikoaren gaineko lan bat da *Rizoma*. Sentsibilitatearen, indarraren, zorigaiztoaren eta haurtzaroaren etengabeko txandakatzea. Eguneroko bizitzaren pentsamendu hierarkikoaren eta bertikalaren aurrean askatasun horizontaleko arnas bat.

EKAINAK 24 ZAPATUA	**18:30 / 21:30**	PLAZA BARRIA

DEKRU (Ukrania)

"Anime Leggere" – *Mimoa* (60 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Ikuskizun dotorea, dibertigarria eta oroitzapenen sortzailea, pintura iradokitzailez osatua, umore fineko ukitu batekin. Gorputza modu harrigarrian menderatuz, "Dekru"-ren istorioak ikusleen bihotzera heltzen dira, hitzik gabe. Magiaz bezala, itsasoko mundu liluragarri bat agertzen zaigu begien aurrean, arrain eta landare bitxiz betea, bi estatua bizien arteko istorio erromantikoa eta zirkuaren unibertso multiformea: lehoiak, akrobatak trapezioan, malabaristak eta publiko bozkariotsua, fantasiaren erreinurantz, bidean geldialdi harrigarriak eginez birtuoso hauen eskutik. Saioaren amaieran, denak geratzen dira amets zoragarri eta dibertigarri bat egin dutelakoan, esnatu nahi ezik.

EKAINAK 20 MARTITZENA	**17:45 / 19:45**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Pergola)

DUO KAOS (Italia)

"Time to loop" – *Zirkua* (20 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Time to Loop hainbat zirku-diziplina dotorezia handiz konbinatzen dituen ikuskizun bat da: eskuz eskukoa, gurpilen manipulazioa eta bizikleta-akrobaziak. Mugimendu-, eraldaketa- eta maitasun-istorio bat, non eraikitzea eta suntsitzea talde beraren osagai diren, eta pertsonaia bakoitzak, bere erara, babesa eta osagarriak bilatzen dituen, harmoniari kaosa itzultzeko. Arintasun mentalez eta bultzada erromantikoz, bi pertsonaiak konturatzen dira batak ezin duela bestea ordeztu, baina elkarrekin bukle perfektua sor dezaketela.

https://duokaos.com/

EKAINAK 23 BARIKUA	**18:00 / 20:30**	ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN
EKAINAK 24 ZAPATUA	**22:00**	

eLe CÍA. (Katalunia)

"Roulettes" – *Txotxongiloak* (15 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Ramiro Ramírez hari zarpailez jantzitako agurea, bere errutina zurrunean paseoan irteten da, duela bost urtetik hona arratsaldero egin duenez. Ibiltzeko zailtasunak dituen arren, egoskorra da, eta etxe aurreko plazara jaisten da. Han, bere banku gogokoenean esertzen da, ezkerrekoan.

Ramirok, ordea, ez daki gaur ez dela edozein egun. Haren bankua okupatuta dago. Huskeria horrek hainbat sentimendua eragingo dizkio: haserrea, mendekua eta zaurgarritasuna.

Horren guztiaren arduraduna Enzo Carbonara da, kalean mugarik eta araurik gabe bizi den haur alaia. Enzok hainbat emozio piztuko ditu Ramirorengan, eta horrek bere buruarekin bakea egiten lagunduko dio. Topaketa horretatik aurrera, bere bizitza ezin hobea izango da.

http://www.ciaele.wordpress.com/

EKAINAK 19 ASTELEHENA	**17:30 / 18:30 / 19:15**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahate Urmaelaren inguruak)

ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN (Euskal Herria – Nafarroa)

"Argako Erregina"/"La Reina del Arga" – *Kaleko antzerkia* (50 min).
5 urtetik gorakoentzat.

Garai batean, Iruñeko katu guztiak Remigia deitzen ziren. Iruñean bada kale bat Remigia Echarren izenekoa, eta edadeko jendearen gogoan beharbada oraindik bizi da andre hori. Emakume aparta izan zen, funanbulista, artista, Iruñean XIX. eta XX. mendeen artean oso ezaguna. Nor zen La Reina del Arga, Mademoiselle Agustini edo La Reina de la Maroma ezizenak jaso zituen emakume hau? Nondik sortu zitzaion altueretan ibili nahia halako balentriatan jende gutxi aritzen zen garai batean? Estefanía de Paz Asínek kontatuko digu, Remigiaren heriotzatik 100 urte betetzen diren honetan. Funanbulista horren istorioak txundituta, bilatu eta aurkitu du eta, artxibatutako oroimenari datuak agortu zaizkionean, sortzen eta eraikitzen jarraitu du, emakume zoragarri hori ezagutarazteko.

https://www.estefaniadepazasin.com/

EKAINAK 21 EGUAZTENA	**17:30* / 19:30**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Pergola)

* Ikuskizuna euskaraz

EVA GUERRERO CÍA. (Euskal Herria)

"LOF Ladies on Fight" – *Dantza* (60 min). 12 urtetik gorakoentzat.

LOF Ladies on Fight dantza tragikomikoko ikuskizun bat da, borroka libre femeninoko formatuan adierazten dena.

Ring bat, lau borrokalari, zeremonia-maistra bat, final bat; eta batek bakarrik irabaz dezake.

Borrokaldi honetan dantza eta umorea nahasten dira eta hainbat gairen gainean hitz egiten da: prekarietatea, lehiakortasuna, eguneroko sexualizazioa eta beste hainbat kontu. Borrokaldi berezia izango da, eta irabazteko noraino iristeko gai diren ikusiko dugu.

Aukeratu duzu zure faboritoa?

https://dooscolectivo.es/evaguerrero/

EKAINAK 22 EGUENA	19:30	ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

FERNANDO LEIJA / FLORES TEATRO DANZA

(Mexiko) **“Miedo come todo... sueños al vuelo”** – *Dantza* (40 min).
Adin guztietako ikusleentzat.

Miedo come todo... sueños al vuelo umeentzako eta familientzako antzezlana da. Bertan, txikienekin elkarrizketa bilatzeko asmoz, hainbat lengoaia eszeniko uztartzen dira, besteak beste dantza garaikidea, antzerki fisikoa eta clowna. Obraren ardatz nagusia da paralizatzen gaituen beldurrari ezetz esatera gonbidatzea eta ametsei hegan egiten uztea. Hartara, obrako pertsonaia nagusiak ezezagunaren beldurra atzean utzi beharko du eta zurezko kutxez eratutako dorre misteriotsu bati aurre egin. Kutxan gora igo beharko du, gero jaitsi, eta azken ondorioetaraino jokatu, bertan dauden sorpresa guztiak deskubrituz. Proiektu honek ikusleen irudimena eta jakin-mina iratzarri nahi ditu. Horretarako, estimulu bisualak erabiltzen ditu eta haien bidez, istorioa apaindu baino gehiago, istorioaren parte aktibo izatera gonbidatzen gaitu.

http://www.floresteatrodanza.com/

EKAINAK 21 EGUAZTENA	**18:00 / 20:30**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahateen Urmaelaren inguruak)

HILARILAR MARIONETAS (Katalunia)

"The bellhop" – *Txotongiloak* (30 min). 2 urtetik gorakoentzat.

Hotel bateko mandatugile baten istoriotxoa. Antzezlan hau hotel handien Urrezko Aroan gertatzen da, non mandatugileak txirrinaren soinua entzun eta berehala agertzen baitzitren. Bell harreragilearentzat eta Hop mandatugilearentzat –txotxongilo trakets eta ameslaria– egun guztiak dira berdinak. Lanegun bat baino ez...

Hala ere, batzuetan ezustekoek laneguna aldatzen dute.

https://hilarilarmarioneta.wixsite.com/hilarilar

EKAINAK 20 MARTITZENA	**17:30 / 18:30**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahateen Urmaelaren inguruak)

IMPULSOS CÍA. (Katalunia / Euskal Herria)

"Lenguajes" – *Zirkua* (60 min). 8 urtetik gorakoentzat.

Pertsonaia asaldagarri bat, erotzeko zorian, ziurtasun-printzipio bat bilatzen ari da etengabe itxuraldatzen ari den mundu batean, eta errealitateaz dugun kontzeptua zalantzatan jartzera gonbidatzen gaitu ispilu-joko batean, zeinetan dena den eta ezer ez den dirudiena. Bilaketa ero horretan, unibertso desberdinetatik sortutako pertsonaia berriak agertuko dira, eta bakardade partekatuen eldarnio kolektiboa osatuko dute. Fantasia, metafora, antzerkia eta gauza komunak elkarrekin, bidaia kaotiko batean.

Zirkua, antzerkia, mugimendua, musika eta poesia bisuala dramaturgia ia zinematografiko baten zerbitzura. Dramaturgia horrek, absurdoaren eta dramaren bidez, nahastuko gaitu eta posible denaren ikuspegia zartatuko du.

EKAINAK 21 EGUAZTENA	22:30	ARRIAGA PLAZA

JOKAI (Euskal Herria – Nafarroa)

"Larun" – *Instalazioa* (3 ordu). Adin guztietako ikusleentzat.

Euskal mitologian inspiratutako jolasak dira eta diseinu zorrotza du, bai errealizazio teknikoan, bai artistikoan. Instalazio ibiltaria bat da, eskuz egindako sormen-jolas batzuez osatua. Jokoak publiko guztiarentzat dira, ez haurrentzat bakarrik, publiko helduarentzat ere bai.

https://jokai.eus/

EKAINAK 21 EGUAZTENA	**17:00**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahate Urmaelaren inguruak)

LASALA (Euskal Herria)

“Alive” – *Dantza* (15 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Alive lanak mugak gainditzeaz hitz egiten du, ezarritakoa hausteaz, emakume baten aukeratzeko askatasunaz, oinordetzan jasotakoaren eta ikasitakoaren pisuarekin ere, bakoitzak aukeratzen duen bizitza bizitzeaz, nahi duena, dena delakoa izanda ere.

http://www.lasala-lasala.com/

EKAINAK 24 ZAPATUA	**18:00 / 20:30**	ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

LAZUZ (Frantzia / Valentzia)

"Baktana" – *Zirkua / Dantza* (25 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Baktana lanak dantza, zirkua eta akrobazia nahasten ditu. Taldeak bi gizonen arteko topaketari buruzko pieza bat aurkezten du. Gizonetako bat, malabarista eta objektu bolanteen munduarekin tematuta; bestea, mugimenduaren bidez adierazten den akrobata. Elkarlanaren eta gatazkaren artean dantzan, bakoitza bestea "mugitzen" saiatzen da, bere erosotasun-eremutik kanpo bultzatuz. Batzuetan ludikoa, beti zirraragarria, askotan dibertigarria, topaketa hunkigarri honek konplizitate bitxi baina berezia erakusten du.

https://es.lazuz.org/

EKAINAK 22 EGUENA	**18:30 / 21:00**	BIZIKIDETASUN PLAZA (Isozaki Dorreen artean)

LE G. BISTAKI (Frantzia)

"Baïna[na]" – *Dantza / Zirkua / Objetuen antzerkia / Kaleko antzerkia* (50 min). 5 urtetik gorakoentzat.

Traje zuriz jantzita, elurretarako palaz armatuta, artoa pentsamenduaren elikagai hartuta, lau gizon hauek hainbat toki zeharkatzera gonbidatzen gaituzte bidaia koreografiko eta musikal harrigarri batean. Diruarekin eta boterearekin dugun harremanari buruzko satira denboragabe honek erakusten du zer harreman duten –eta nola eboluzionatzen duen– urre horizko iturri oparo bati aurre egin dioten pertsonaiek. Azkenean, iturri horrek plazerera, estasira, jeloskortasunera eta, azkenik, hondamenera eramango ditu pertsonaiak.

"Le G. Bistaki"-ren lengoaia ez da guztiz zirkuarena ez dantzarena; arteen bidegurutzean dago eta diziplinen arteko topaketa aldarrikatzen du. Malabaren, antzerkiaren eta dantzaren erabilerak lengoaia komun bat elikatzen du, eta mota askotako egoerak sortzen ditu: zoroak batzuetan, absurduak sarritan, burlaz eta barrez hornituak beti.

https://bistaki.com/

EKAINAK 23 BARIKUA	**20:00**	GAS PLAZA
EKAINAK 24 ZAPATUA		

LED SILHOUETTE (Euskal Herria – Nafarroa)

"Los perros" – *Dantza* (30 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Garaikidetasunak pertsona kalteberenak kolpatzen ditu, eta matxinadaren eta otzantasunaren artean duda egiten duten pertsona moldakaitzak baztertzen ditu. Pieza honek erresistentzia-egoera bat proposatzen du. Elkar aurkitzen duten txakurrek bezala, poza eta mina partekatzen dute, erortzen eta jaikitzen dira, dantza egiten dute, maitasunaren bidez matxinatzen dira, euren bizitzaren zentzua aurkitzeko. Pasiozko dantza horrek bere zentzurik garbiena errepikapenean eta katarsian aurkitzen du: agortu arte dantzatzea, azken hatsera arte zaunka egitea, hil arte bizitzea.

https://www.ledsilhouette.com/

EKAINAK 19 ASTELEHENA	**17:45 / 20:00**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Pergola)

MAITANE SARRALDE (Euskal Herria)

"Des^anuda" – *Zirkua / Zintzilikatutako dantza* (40 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Dantza garaikidea eta zintzilikatutako dantza uztartzen dituen proposamen eszenikoa da *Des^anuda*. Korapiloari buruzko gogoeta poetiko honek hutsaren aurrean biluzteko gonbidapena dakar. Airean dagoen egituran eta bertatik zintzilikatutako elementuak manipulatuz, grabitatea desafiatzen duen gorputza ikertzen du lan honek. Penduluaren joan etorrian, pisuaren zama, korapiloaren estutasuna eta honek sortarazten duen ezegonkortasuna ikertzen dira. *Des^anudan*, soka mutur askearen bila dagoen gorputz korapilatu batekin topatuko gara.

www.maitanesarralde.com

EKAINAK 22 EGUENA	**21:45**	PLAZA BARRIA
EKAINAK 23 BARIKUA	**22:15**	

MALA BRIGO CÍA. (Gaztela eta Leon / Euskal Herria)

"De algodón y caucho" – *Zirkua / Dantza* (45 min).
Adin guztietako ikusleentzat.

Ikuskizun honek jendea gonbidatzen du giro poetiko batean hausnartzera, sentitzera, hunkitzera eta barre egitera.

Haien gorputzek lanaz hitz egingo dute kapazu-erritmoan, eta dantzarekin eta maskaren magiarekin nahastuko dituzte. Gure amonek soroan nola lan egiten zuten gogoratuz, eta haserretuz, betikoek oiloak lapurtzen dizkigutelako.

Ikuskizunak landa-eremuan murgiltzen gaitu, herriaren eta nekazaritzaren arteko harremanera hurbiltzen gaitu. Baina, landa-eremua eta jendea idealizatu beharrean, ohartu behar gara tortillak bi alde dituela. Gure historia mendez mende idatzi dute lurraldeen esplotazioak eta soilketak, lurrari eta bertako biztanleei emandako tratu txarrek eta, jakina, herri gisa (alaben, amonen eta amen belaunaldi batetik hurrengora eusten dion herri gisa) dugun herentzia moldatzen duen kapitalismo basatiak.

EKAINAK 19 ASTELEHENA	**18:15**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahateen Urmaelaren inguruak)
EKAINAK 20 MARTITZENA	**18:45**	

OLATZ GORROTXATEGI (Euskal Herria)

"Entzun" – *Musika* (45 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Entzun BILBOKO KALEALDIA Jaialdiak bultzatutako bitartekotza-lanaren emaitza da. Bertan, 8 eta 16 urte bitarteko musikariak, San Frantziskoko "ETORKIZUNA MUSIKETAN" orkestrako kideak, kaleko arteetara hurbiltzeko balioko dien sormen eta parte-hartze prozesu batean murgildu dira ikasturtean zehar, musikaz gain komunikatzeko hainbat hizkuntza eszeniko aurkituz, eta espazio eta publiko berriak partekatuz.

Kaskoen bidezko kontzertu moduko esperientzia bat, gaur egungo nerabe eta etorkizuneko musikarien kezka, grina eta beharrei buruz hitz egingo diguna.

https://www.olatzgorrotxategi.com/

EKAINAK 19 ASTELEHENA	**18:30**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahateen Urmaelaren inguruak)

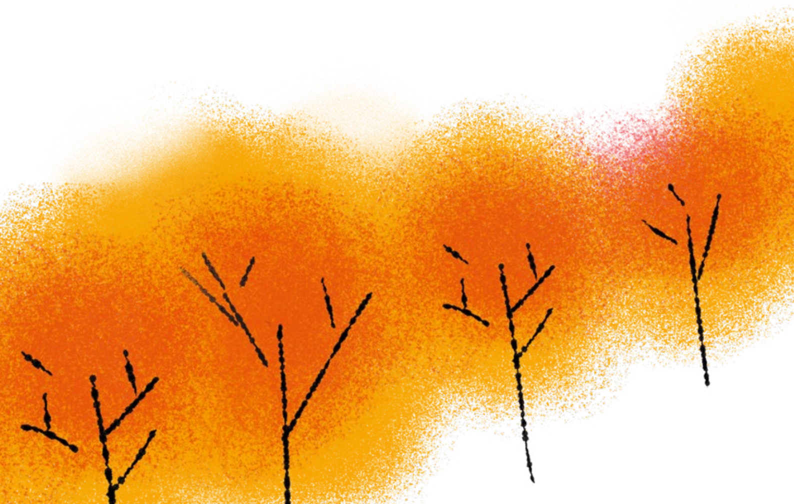
ORAIN-BI CÍA. (Euskal Herria)

"Mute" – *Zirkua / Kaleko antzerkia* (50 min).
Adin guztietako ikusleentzat.

Mutatu aditzaren aginterazko hirugarren pertsona singularra: "pertsona, animalia edo gauza baten itxura, izaera, egoera eta abar aldatzea" ...Eta egun batean, iragana gure bizitzetara bueltatu zen, eta gurea dela sentitzen dugun guztia berreskuratu genuen. Gure antzokian elkartu ginen berriz ere: dena hautsez betea zegoen, hainbat urteren ondoren, eta gure zirkuko ikuskizunak bizitza berri honetara eraldatuta berreskuratzen genituen aldi berean, mutatzen ginenaren magia sentitu genuen!

https://www.orainbizirkoteatro.com/

EKAINA 19 ASTELEHENA	**19:30**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahateen Urmaelaren inguruak)
EKAINAK 20 MARTITZENA	**19:15**	



PANPOTX KULTUR ELKARTEA (Euskal Herria)

"Eulalia Abaituaren begirada" – *Kaleko antzerkia* (4 ordu).
Adin guztietako ikusleentzat.

Eulalia Abaitua y Allende-Salazar (1853-1943), lehen emakume argazkilari bilbotarra, gonbidatu dute Bilboko Kalealdian parte hartzera.

Eulalia bere argazkien kalitate teknikoagatik nabarmendu zen; bere garaiko ohitura, jai eta tradizioak jasotzeagatik; naturalki egindako erretratuen interes sozial eta humanoagatik.

Nahiz eta Eulaliak 80 urte zituen 1936-1939ko Bilboko Gerra Zibilean, eta momentura arte ez egon bere argazki-materialik, ziur egon min handiz bizi izan zuela garai hura Bilboko Kale Nagusian zuen etxetik.

Eulaliak 1943an utzi zuen behin betiko bere Bilbo maitea, hondamendizko hiribilduaren irudi bat berarekin eramanez.

Baina Bilboko Kaleladiaren magiari esker, Eulaliak ez du soilik hiribilduaren egungo egoeraz gozatuko, alde egin zueneko gerra garaiko Bilboren irudia kenduko du; aitzitik, agurtzera hurbilduko zaizkion bilbotarrek aukera izango dute bere kamerarekin erretratatzeko eta, aldi berean, Gerra Zibilaren garaian Bilbok kultura- eta gizarte-mailan izan zuen egoeraren berri entzuteko bere laguntzailearen ahotik.

EKAINAK 19 ASTELEHENA	**17:00**	CASILDA ITURRIZAR PARKEAREN INGURUAN
EKAINAK 20 MARTITZENA		
EKAINAK 21 EGUAZTENA		

Proiektu irabazlea KARRIKAN Plataforma bostgarren laguntza deialdiaren barruan.

PISZIFAKTORIA (Euskal Herria)

"Asfaltoaren azpian, euria" – *Kaleko antzerkia* (45 min)*.
16 urtetik gorakoentzat.

2031. urtea da. COVID-en Omega aldaera bortitzaren ondorioz, hamar urte eman ditugu etxean konfinatuta. Eta, orain, kalera ateratzeko unea da berriro. Baina beldurra da nagusi. Zerua laino dago. Eta euria dator… Zenbat aldatu da gure hiria? Eta gu geu?

Ibilaldi dramatiko bat gure auzoetako kaleetatik, gure beldurren sakon-sakoneneraino eramango gaituen murgiltze-esperientzia bat, teknologiaren, adimen artifizialaren eta zuzeneko musikaren laguntzaz. Espazio publikoko bizitzaren inguruko hausnarketa komunitario bat.

https://piszifaktoria.eus/

		Ikuskizun ibiltaria
EKAINAK 22 EGUENA	**20:00**	PLAZA BARRIA > KAPELAGILE KALEA > POSTA KALEA > AREATZA
EKAINAK 23 BARIKUA	**19:30**	
EKAINAK 24 ZAPATUA	**22:30**	

* Ikuskizuna euskaraz

SOUND DE SECÀ (Katalunia)

"Possê" – *Musika* (50 min). Adin guztietako ikusleentzat.

10 urte plazak eta kaleak zapaltzen eman ondoren, "Sound de Secà"-k proiektu ibiltari berri bati ekingo dio, begirada garaikide argiarekin, espazio publikoa topagune izan dadin. Musika, mugimendua, ahotsa eta adierazpena. Ikuskizun honek etxetik irtetera gonbidatzen gaitu, leku bat eta une bat partekatzeko, elkarri begietara begiratzeko, eta perkusioa komunikazio-lengoaia gisa ulertzeko, eta ez animazio-tresna huts gisa. Komunitateari, batzeari eta konektatzeari buruz hitz egiten duen saio bat da. Elkarreragin eta parte-hartze izaerako joko bat proposatzen du, giro partekatu bat sortzeko. Perkusioa jendeak bat egitearen, errituaren eta ospakizunaren sinbolo gisa, gero eta konektatuagoa baina, paradoxikoki, gero eta indibidualistagoa den gizarte batean.

https://sounddeseca.com/

EKAINAK 19 ASTELEHENA	**17:00**	CASILDA ITURRIZAR PARKEAREN INGURUAN
EKAINAK 20 MARTITZENA	**19:00**	

TEATRO DO MAR (Portugal)

"Mutabilia" – *Zirkua / Antzerki fisikoa* (40 min).
Adin guztietako ikusleentzat.

Mutabilia gure garaiko ezegonkortasunari buruzko metafora bat da, eta giza harremanek askatasun- eta adierazpen-ekintza gisa duten garrantziari buruzko hausnarketa sustatzeko asmoa du. Eszenografiak, bere alderdi formaletan, sorkuntzaren dramaturgiaren berezko edukiak ditu, besteak beste hauskortasunarekin eta indarrarekin, orekarekin eta ezegonkortasunarekin, segurtasunarekin eta tentsioarekin, espetxearekin eta askatasunarekin lotutako printzipioetan oinarrituta, gorputzen eta objektuaren arkitekturaren arteko loturan. Aldi berean, hausnarketa metaforikoa egiten du giza harremanei buruz eta haien paralelismo sinbolikoari buruz, espazio pribatuak eraikitzeko eta bizitzeko dugun moduari dagokionez.

https://teatrodomar.com/

EKAINAK 20 MARTITZENA	**22:30**	ARRIAGA PLAZA

TOÑO VALDIVIESO (Euskal Herria)

Instalazioa (arratsalde osoa). Adin guztietako ikusleentzat.

Casilda Iturrizar parkea berdegune izatetik koloretako agertoki izatera igaroko da.

Jendeak totemak, trikuharriak, metalezko zuhaitzak eta koloredun enborrak aurkituko ditu espazio magiko bat eratzen. Bertan, naturak eta industriak bat egiten dute.

Eserlekuak, erlaitzak, mahaiak, ... jendea eroso sentitzeko moduko elementuak, atseden hartzen duten bitartean edo Bilboko Kalealdiak eskainiko dizkigun ikuskizunen artean paseatzen duen bitartean.

Batez ere birziklatutako materialez sortutako instalazioa da (burdinazko barrak eta hodiak, zura, polietilenoa, ehunak, etab.):

– Harri formako eraikuntzak, hainbat neurritakoak, mortairuz indartuak eta gogortuak, hainbat koloretan margotuak.

– Zuhaitz motako piezak, farola oinekin eta burdinazko hodiekin eginak.

– Hainbat koloretako bidoiak.

– Parkeko zuhaitz batzuen enborrak forratzeko oihalak…

EKAINAK 19 ASTELEHENA	**17:00**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahateen Urmaelaren inguruak)
EKAINAK 20 MARTITZENA		
EKAINAK 21 EGUAZTENA		

TOY TOY TOY: NAOTO OKADA + REI IWAKURA

(Japonia) **"Gear"** – *Zirkua* (30 min). 6 urtetik gorakoentzat.

"Toy Toy Toy" munduko yo-yo txapeldunen bikote bat da, Naoto Okada eta Rei Iwakura artista japoniarrek osatua.

Bien artean 9 aldiz lortu dute Munduko Txapeldun titulua.

Mundu guztiak gutxienez bizitzan behin jokatu duen jostailu horrekin teknika, abiadura eta zehaztasuna benetan harrigarriak dituzte.

Ezaugarririk bereziena erabateko sinkronizazioa da. Haien yo-yoak biratu, dantzatu eta korapilatu egiten dira, baina une perfektuan elkartzen dira beti. Haien zirkuluen eta lerroen arte eder eta apasionatua jostailu hori erabiliz soilik gauzatu daiteke.

Bai, munduak yo-yoa behar du! Gozatu munduko yo-yo ikuskizun onenarekin.

https://youtu.be/HHqGR38X1kQ

EKAINAK 22 EGUENA	18:00 / 20:30	ARRIAGA ANTZOKIAREN ALBOAN

UpArte (Murtzia)

"DESproVISTO" – *Zirkua* (50 min). Adin guztietako ikusleentzat.

Dena alde batera utzita, gu geu izan ezik, etengabe bilatzen dugu itxuratik, aurreiritzietatik eta roletatik askatzeko aukera, eta munduaren aurrean biluzik eta zaurgarri agertzen gara; munduan beti aurkituko dugu bestea, zalantzazko edo arriskuko uneetan. *DESproVISTO* plastikotasunaren, malgutasunaren eta aldaketaren aldeko apustua da. Horrela, konturatzen gara dena ez dela beti berdina izan behar.

DESproVISTO lanean, nabarmentzekoak dira maila tekniko akrobatiko handia, pertsonaiarik gabeko interpreteak eta obra mugitzen duen leitmotiv bat. Leitmotiv hori ezagutzea, ordea, ez da lehentasunezkoa ikuskizunaz gozatzeko. Arriskuaren, erritmoaren, estetikaren eta umorearen arteko oreka bilatzean datza. Obra berri hau konpainiaren aurreko lanen funtsari eusten saiatzen da eta, aldi berean, bide berri bati ekin nahi dio, zurrunetik malgura igaroz. Hori da obra honen oinarrizko kontzeptua, eta eszenatokian erabilitako elementuetan (ehunetan) eta gorputz-proposamenean (konpainiaren lanean dantza garaikidea txertatuz) aurki daiteke.

https://ciauparte.es/

EKAINAK 19 ASTELEHENA	**22:30**	ARRIAGA PLAZA

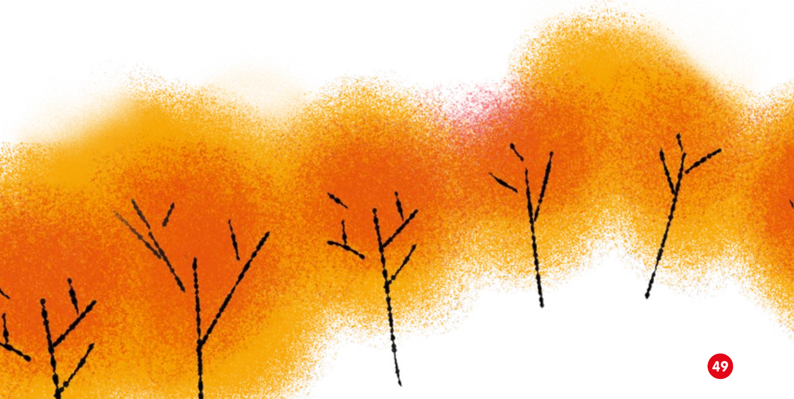
ZANGUANGO TEATRO (Euskal Herria)

"Paso a paso (mirada nómada)" – *Kaleko antzerkia* (60 min).
15 urtetik gorakoentzat.

Paseo bat emango dute 50 lagun ingururekin, gehienez ere. Paseoa bera agerraldirako tokia izango da, jakin-mina sortzeko eta ibilbidean zehar ikusten ari garenaz harridura eragiteko aukera izango da. Marruskadura sortuko da, ideien eta kanpoaldearen artean, errealitatearen eta fikzioaren artean. Abentura bateratu bat izango da, non begirada birkokatzen saiatuko garen, eta begirada horrekin, egunerokoa berrasmatzen, errealitate berri bat eraikitzen saiatuko garen. Bakoitzak bere errealitatea biziko du, dagozkion eraginekin, eta errealitate hori gertakari bilakatuko da, non bertaratu diren guztiek parte hartu beharko duten.

https://www.zanguangoteatro.com/

		Ikuskizun ibiltaria
EKAINAK 23 BARIKUA	**18:30 / 21:00**	UDALETXEKO ZUBIAREN AZPIA > BIZIKIDETASUN PLAZA (Isozaki Dorreen artean)



FOOD TRUCKS

TIPI TAPA

Bizkaitik Tipi tapa foodtrucka iritsi da: hanburgesak, saltxitxa-ogitartekoak eta askotariko pintxoak eskainiko ditu.

Baita etxeko kroketak eta patata-tortilla ere. Ez galdu aukera!

EKAINAK 19 ASTELEHENA	**Egun osoa**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahateen Urmaelaren inguruak)
EKAINAK 20 MARTITZENA		
EKAIAN 21 EGUAZTENA		

JAMONOSTRUCK

Zatoz eta gozatu Jamonostruck-en une batzuez… Egun berezi bat gure espezialitateak dastatzen: etxeko gyozak, quesadillak, focaccia…

EKAINAK 19 ASTELEHENA	**Egun osoa**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahateen Urmaelaren inguruak)
EKAINAK 20 MARTITZENA		
EKAIAN 21 EGUAZTENA		

Bilboko Kalealdiaren
Lorategia

GARGANTUA

Gargantua et Pantagruel legenda frantsesean inspiratuta, Bilboko irudi ikoniko hau 1854an hasi zen haurrak irensten eta, gaur egun ere, haren ahoa eta txirrista izuaren sinonimoa dira txikienentzat.

Antonio de Echániz, "Etxaniz suhiltzailea" ezizenez, oso-osorik Bilbokoa den erraldoi horren sortzailea izan zen. *Gargantua*, erraldoia izateaz gain, asezina da.

Bizitza ona eta munduko plazerrak gogora ekarri nahi zituen figura hori 1854. urtean atera zen lehen aldiz herriko kaleetara. Ordutik, milaka haur jan ditu kalera atara denean, hainbat aldaketa izan ditu eta desagertzear ere egon da.

Lehenengo aldiz 1854an atera ondoren, *Gargantua*ren irudi erraldoia osteko 20 urteetan ere atara zen, 1874an bonba batek suntsitu zuen arte. 1897ko jaietan, herriak hala eskatuta, *Gargantua* berriro agertu zen, eta 1934an Higinio Basterra eskultoreak beste bat sortu zuen. 1950ean azken aldiz agertu ondoren, *Gargantua* Deustuko biltegi batean abandonatu zuten.

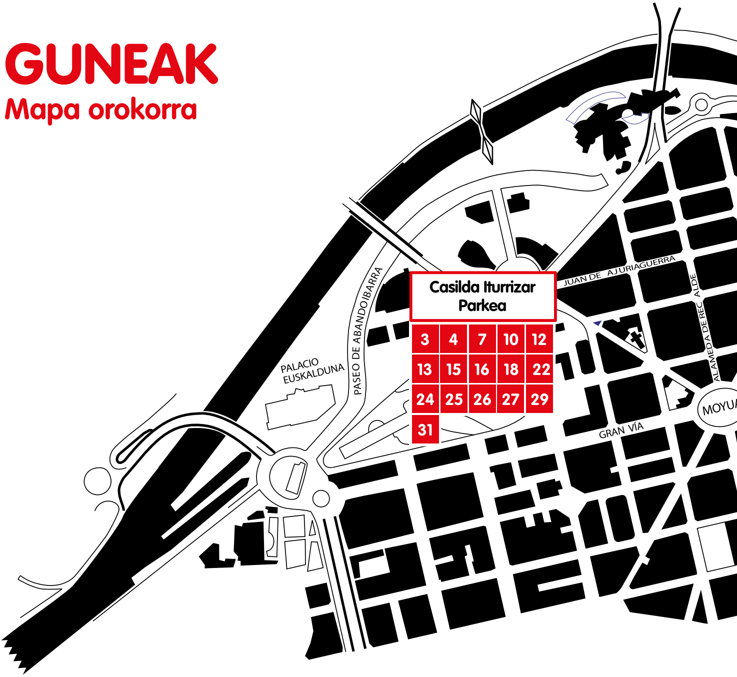
1962an, jaietara itzuli zen, eta, beste abandonu-aldi baten ondoren, berreraiki egin zuten, behin betiko, Bilboko Aste Nagusiarekin lotuta egoteko.

Gero eta ospe handiagoa duenez, *Gargantua*ren bertsio berriak sortu ziren.

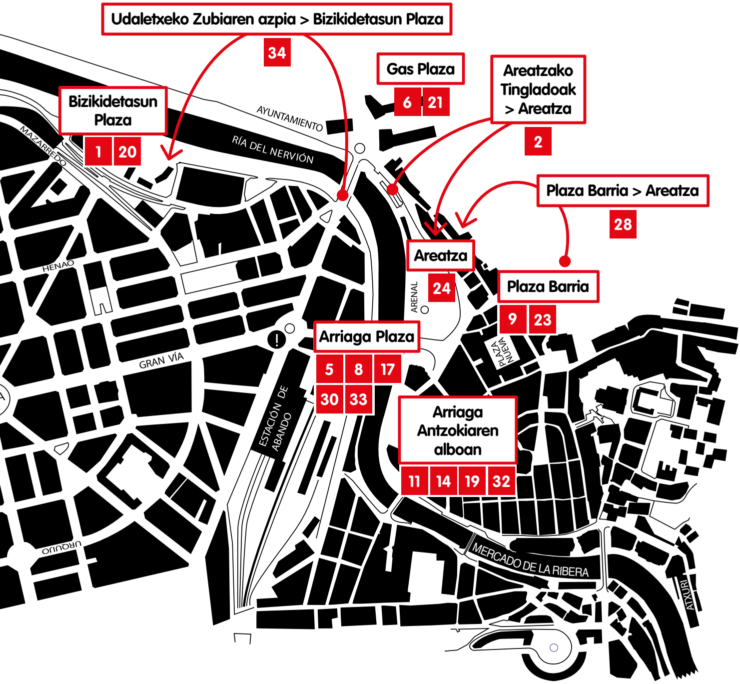
EKAINAK 19 ASTELEHENA	**17:00 – 21:00**	CASILDA ITURRIZAR PARKEA (Ahateen Urmaelaren inguruak)
EKAINAK 20 MARTITZENA		
EKAIAN 21 EGUAZTENA		

GUNEAK

Mapa orokorra



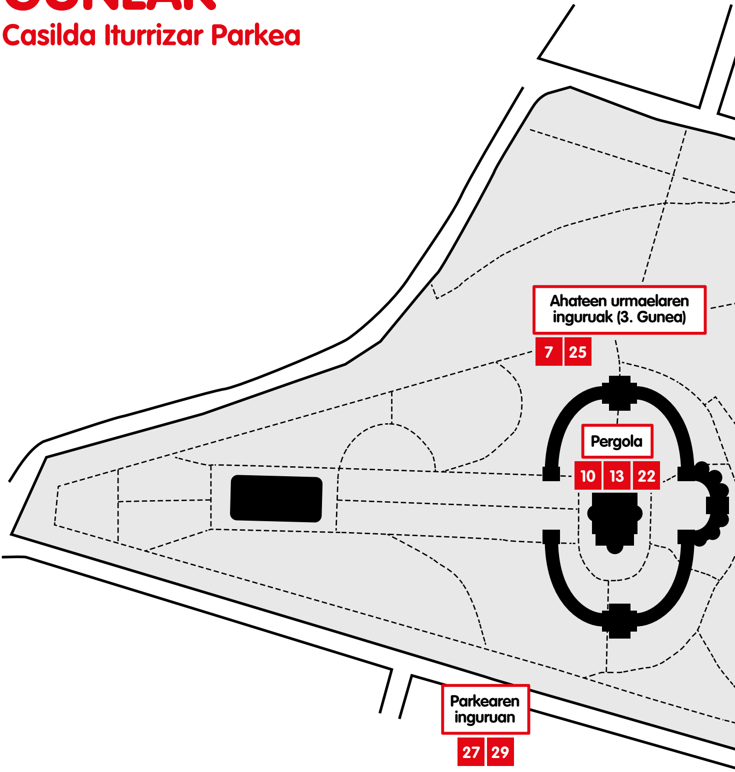
1	15FEET6 (Frantzia)
2	ADHOK (Frantzia)
3	BARRÉ CÍA. (Euskal Herria)
4	BARSANTI CÍA. (Euskal Herria)
5	BIVOUAC CIE (Frantzia)
6	CIRCUS KATOEN (Belgika)
7	CIRQUE HIRSUTE (Frantzia)
8	COMPAGNIE DYPTIK (Frantzia)
9	CORAÇÃO NAS MÃOS (Portugal)
10	DEKRU (Ukrania)
11	DUO KAOS (Italia)
12	eLe CÍA. (Katalunia)
13	ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN (Euskal Herria – Nafarroa)
14	EVA GUERRERO CÍA. (Euskal Herria)
15	HILARILAR MARIONETAS (Katalunia)
16	FERNANDO LEIJA / FLORES TEATRO DANZA (Mexiko)
17	IMPULSOS CÍA. (Katalunia / Euskal Herria)
18	JOKAI (Euskal Herria – Nafarroa)
19	LASALA (Euskal Herria)
20	LALUZ (Frantzia / Valentzia)

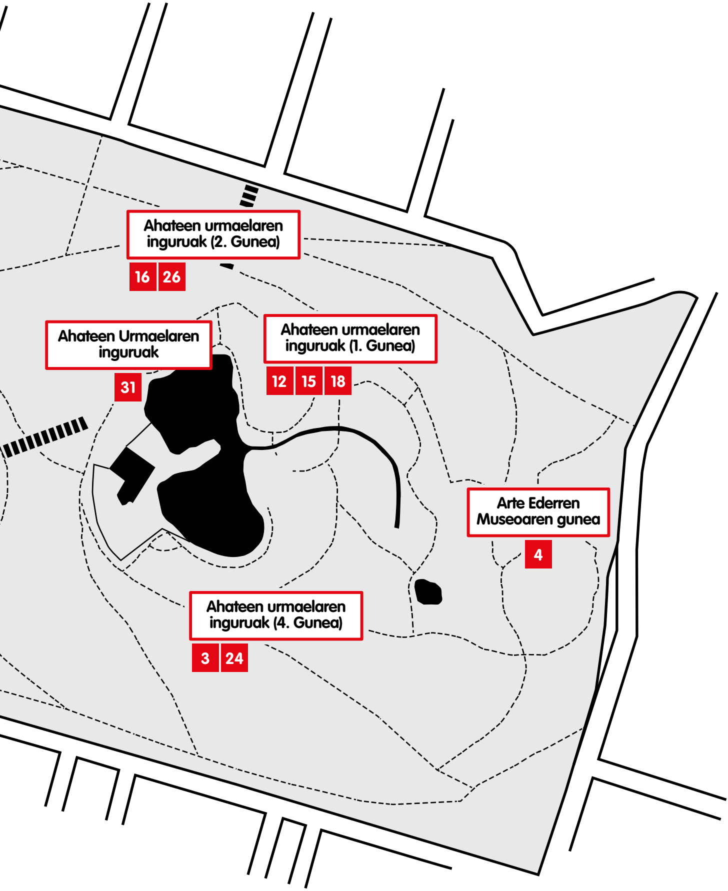


21	LE G.BISTAKI (Frantzia)
22	LED SILHOUETTE (Euskal Herria – Nafarroa)
23	MAITANE SARRALDE (Euskal Herria)
24	MALA BRIGO CÍA (Gaztela eta Leon / Euskal Herria)
25	OLATZ GORROTXATEGI (Euskal Herria)
26	ORAIN-BI CÍA (Euskal Herria)
27	PANPOTX KULTUR ELKARTEA (Euskal Herria)
28	PISZIFAKTORIA (Euskal Herria)
29	SOUND DE SECÀ (Katalunia)
30	TEATRO DO MAR (Portugal)
31	TOÑO VALDIVIESO (Euskal Herria)
32	TOY TOY TOY NAOTO OKADA + REI IWAKARA (Japonia)
33	UPARTE (Murtzia)
34	ZANGUANGO TEATRO (Euskal Herria)

GUNEAK

Casilda Iturrizar Parkea




Ahateen urmaelaren inguruak (2. Gunea)
16
26
Ahateen Urmaelaren inguruak
31
Ahateen urmaelaren inguruak (1. Gunea)
12
15
18
Arte Ederren Museoaren gunea
4
Ahateen urmaelaren inguruak (4. Gunea)
3
24

KALEALDIA

24